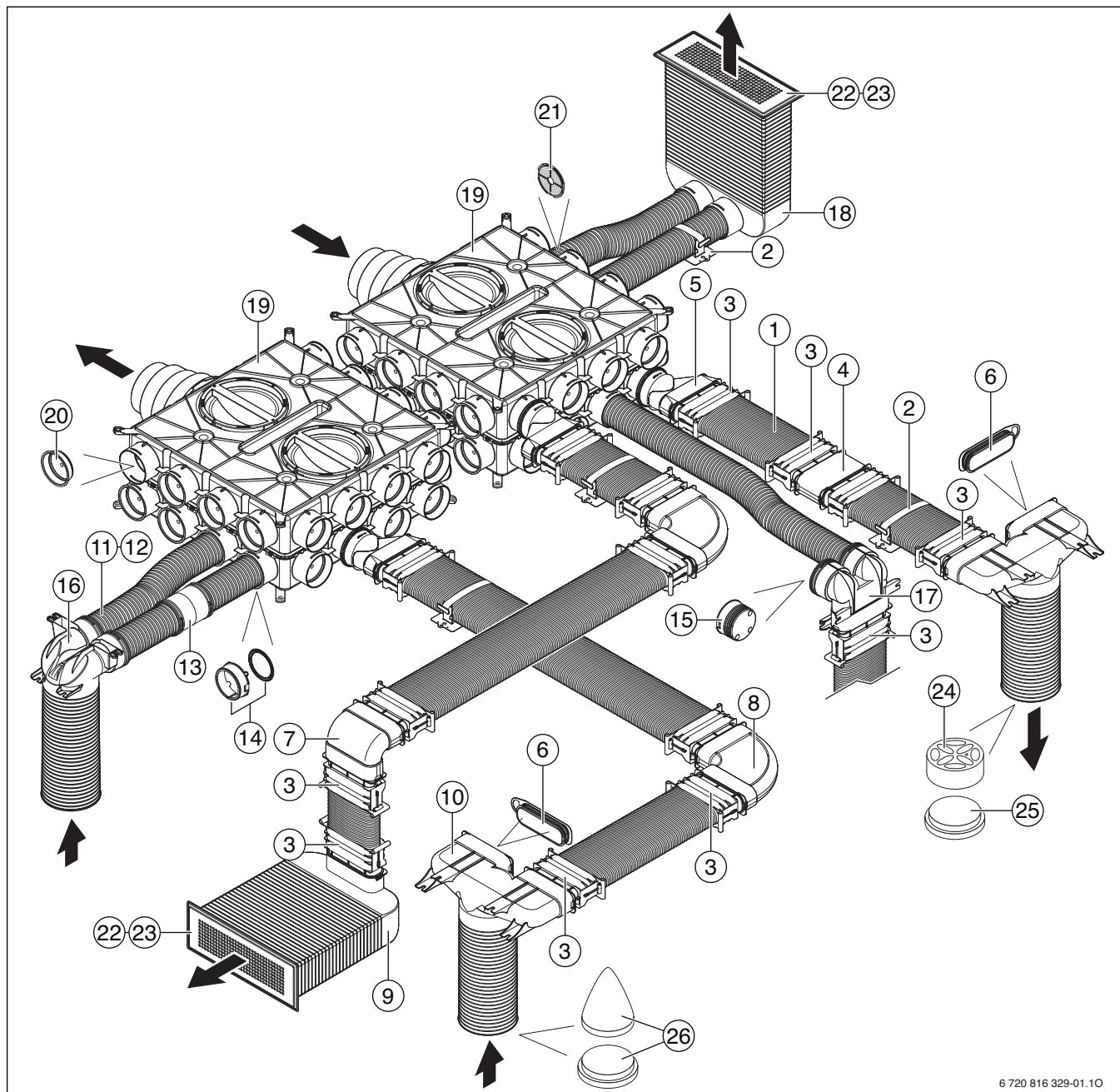


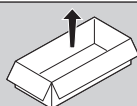


6 720 816 329-01.10

Fig. 1

|     |           |               | →  |      |           |               | →  |      |        |               | →  |
|-----|-----------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|--------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| [1] | FK 140    | 7 738 112 024 | 3                                                                                     | [10] | FKU 140-1 | 7 738 112 033 | 4                                                                                     | [19] | VK 160 | 7 738 112 044 | 2                                                                                       |
| [2] | FKH 140   | 7 738 112 025 | 8                                                                                     | [11] | RR 75-1   | 7 738 112 034 | 6                                                                                     | [20] | VKS    | 7 738 112 038 | 8                                                                                       |
| [3] | FKV 140-3 | 7 738 112 026 | 3                                                                                     | [12] | RR 75-2   | 7 738 112 035 | 6                                                                                     | [21] | VKD    | 7 738 112 045 | 2                                                                                       |
| [4] | FKV 140-2 | 7 738 112 027 | 3                                                                                     | [13] | RRV 75    | 7 738 112 036 | 6                                                                                     | [22] | AG/W   | 7 738 112 046 | 8                                                                                       |
| [5] | FKV 140-1 | 7 738 112 028 | 3                                                                                     | [14] | RRD 75    | 7 738 112 037 | 6                                                                                     | [23] | AG/E   | 7 738 112 047 | 8                                                                                       |
| [6] | FKS 140   | 7 738 112 029 | 4                                                                                     | [15] | RRS 75    | 7 738 112 039 | 7                                                                                     | [24] | SDE    | 7 738 112 055 | 8                                                                                       |
| [7] | FKB 140-1 | 7 738 112 030 | 4                                                                                     | [16] | RRU 75-1  | 7 738 112 040 | 7                                                                                     | [25] | ZU 125 | 7 738 112 048 | –                                                                                       |
| [8] | FKB 140-2 | 7 738 112 031 | 4                                                                                     | [17] | RRB 75    | 7 738 112 041 | 7                                                                                     | [26] | AV 125 | 7 738 112 049 | –                                                                                       |
| [9] | FKU 140-2 | 7 738 112 032 | 5                                                                                     | [18] | RRU 75-2  | 7 738 112 042 | 7                                                                                     |      |        |               |                                                                                         |

Tab. 1



+

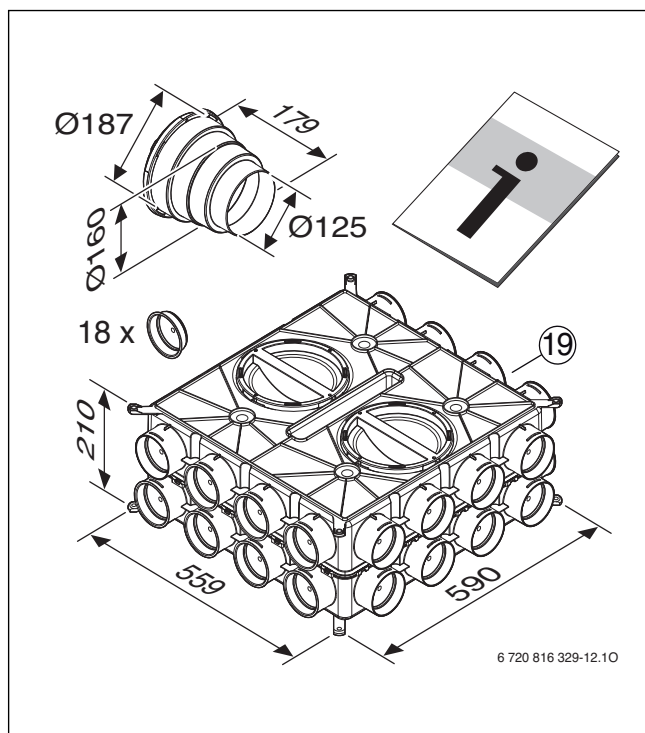


Fig. 2 VK 160

|                            | →  | → Fig.      |
|----------------------------|----|-------------|
| VK 160                     | 9  | 25 - 28, 30 |
| VK 160 + VKD               | 11 | 33          |
| VK 160 + VKS               | 10 | 30          |
| VK 160 + FKV 140-1         | 12 | 35          |
| VK 160 + RR 75... + RRD 75 | 16 | 51          |

Tab. 2 VK 160

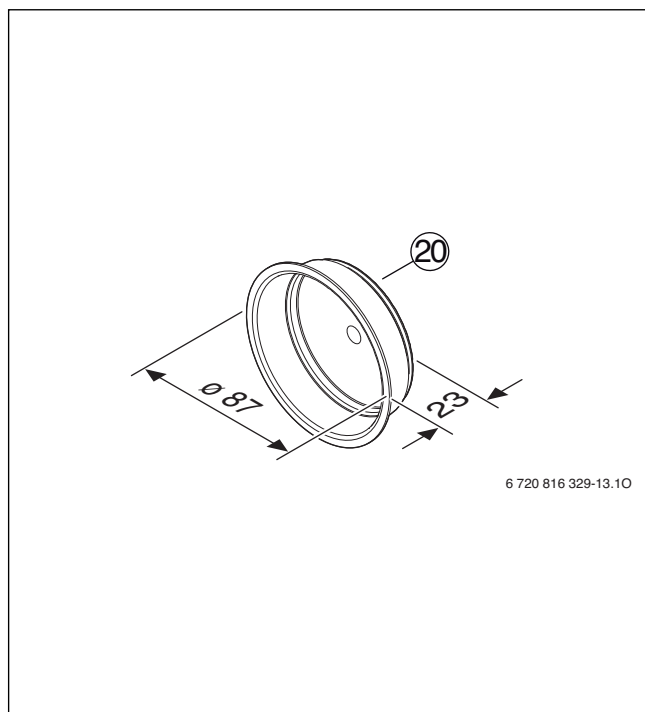


Fig. 3 VKS

|              | →  | → Fig. |
|--------------|----|--------|
| VKS + VK 160 | 10 | 30     |

Tab. 3 VKS

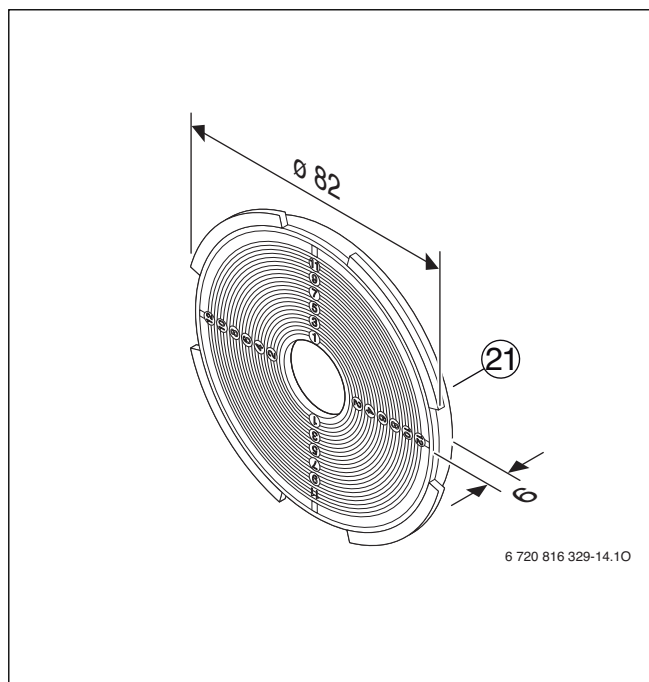


Fig. 4 VKD

|              | →  | → Fig. |
|--------------|----|--------|
| VKD          | 10 | 31     |
| VKD + VK 160 | 11 | 33     |

Tab. 4 VKD

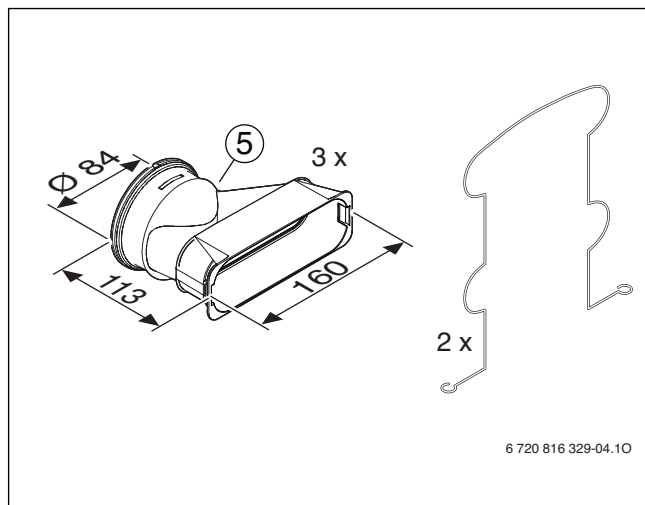
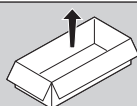


Fig. 5 FKV 140-1

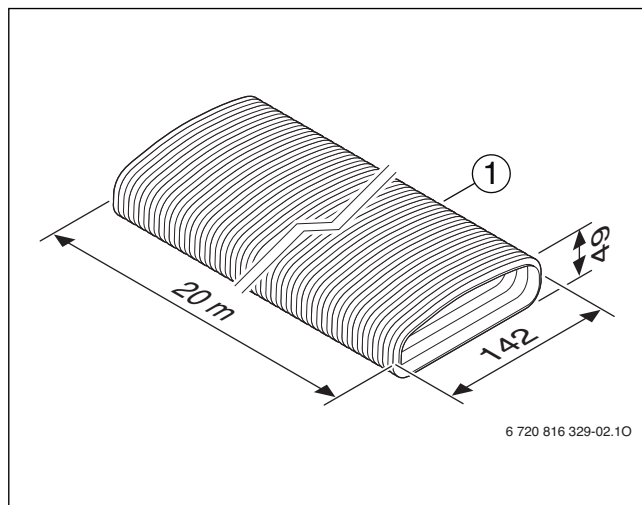


Fig. 6 FK 140

|  | →  | → Fig. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| FKV 140-1 + FK 140 + FKV 140...                                                   | 13                                                                                  | 40     |
| FKV 140-1 + VK 160                                                                | 12                                                                                  | 35     |
| FKV 140-1 + FK 140                                                                | 12                                                                                  | 36     |

Tab. 5 FKV 140-1

|  | →  | → Fig. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| FK 140 + FKV.../FKB.../FKU...                                                     | 13                                                                                    | 40     |
| FK 140 + FKH 140                                                                  | 13                                                                                    | 38     |
| FK 140 + FKS                                                                      | 13                                                                                    | 47     |

Tab. 6

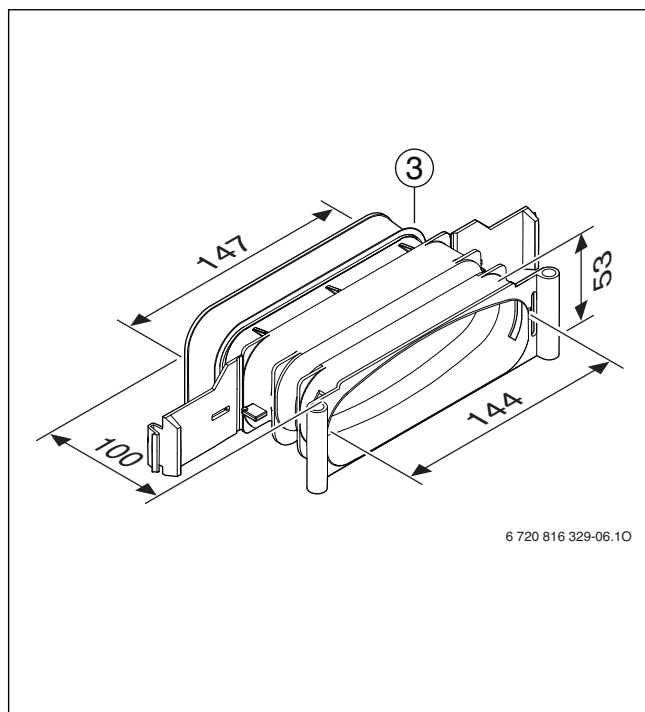


Fig. 7 FKV 140-3

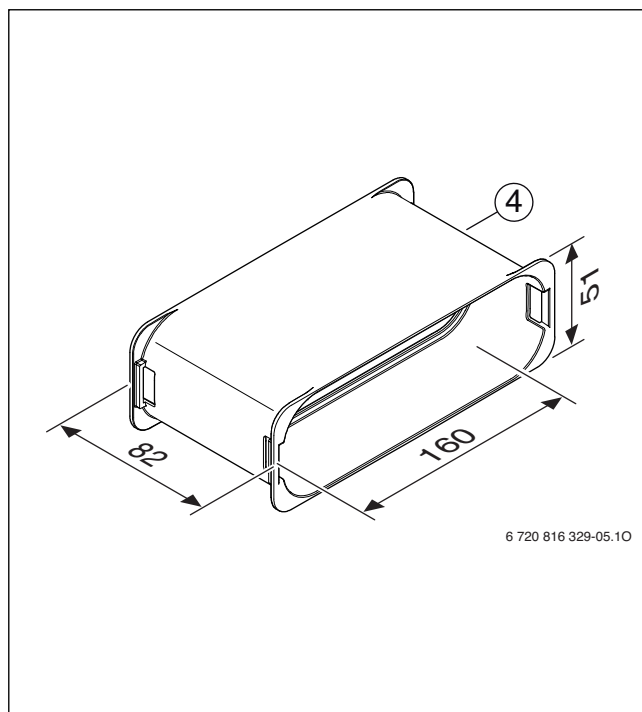


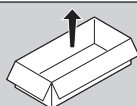
Fig. 8 FKV 140-2

|  | →  | → Fig. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| FKV 140-3 + FK 140 + FKV 140... + RRB 75                                            | 13                                                                                    | 40     |

Tab. 7 FKV 140-3

|  | →  | → Fig. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| FKV 140-2 + FK 140 + FKV 140-3                                                      | 13                                                                                      | 40     |

Tab. 8 FKV 140-2



+

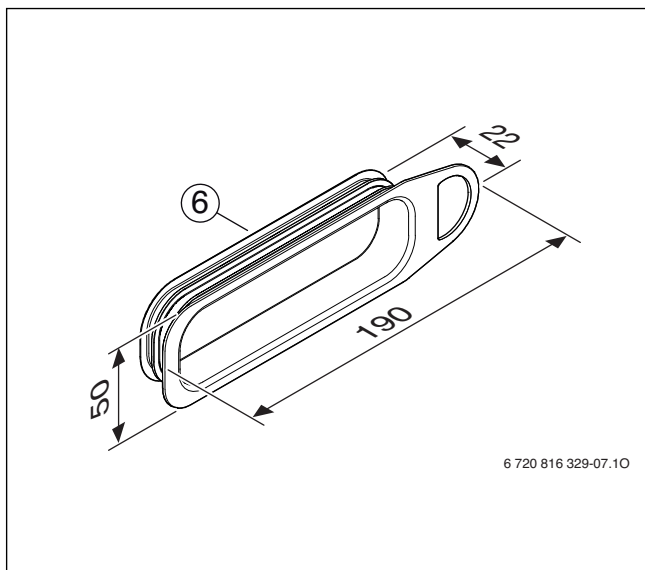


Fig. 9 FKS 140

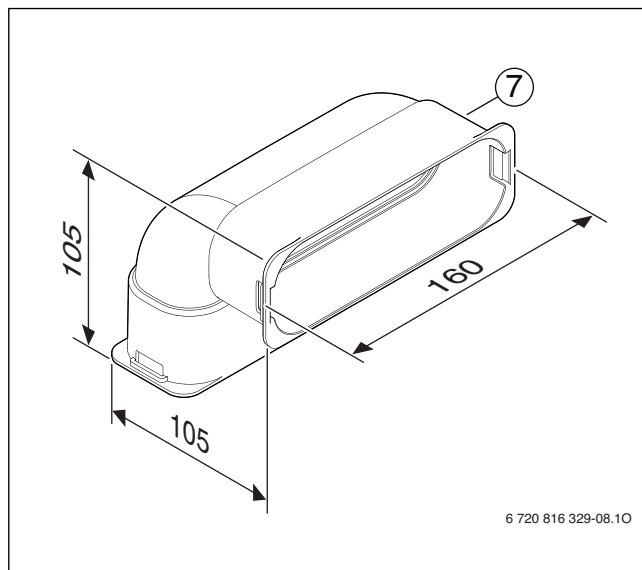


Fig. 10 FKB 140-1

|                  | →  | → Fig. |
|------------------|----|--------|
| FKS 140 + FK 140 | 15 | 47     |

Tab. 9 FKH

|                                | →  | → Fig. |
|--------------------------------|----|--------|
| FKB 140-1 + FK 140 + FKV 140-3 | 13 | 40     |

Tab. 10 FKB 140-1

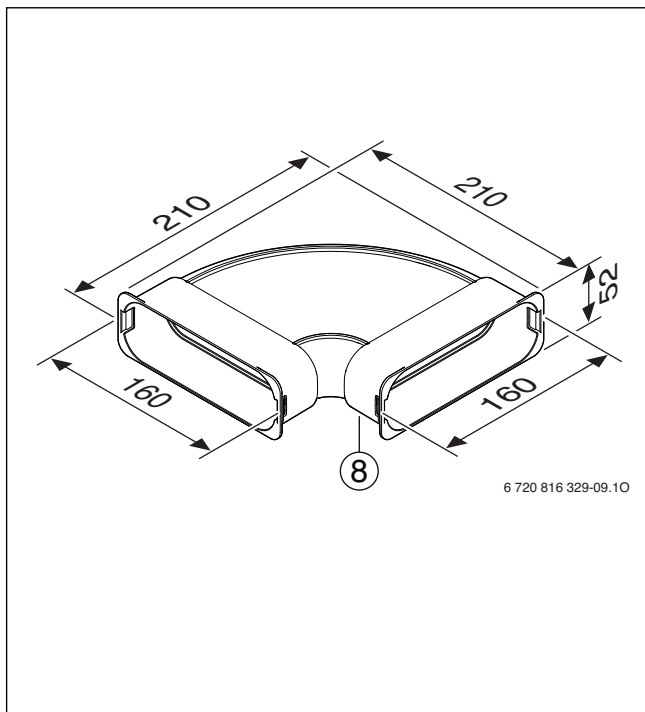


Fig. 11 FKB 140-2

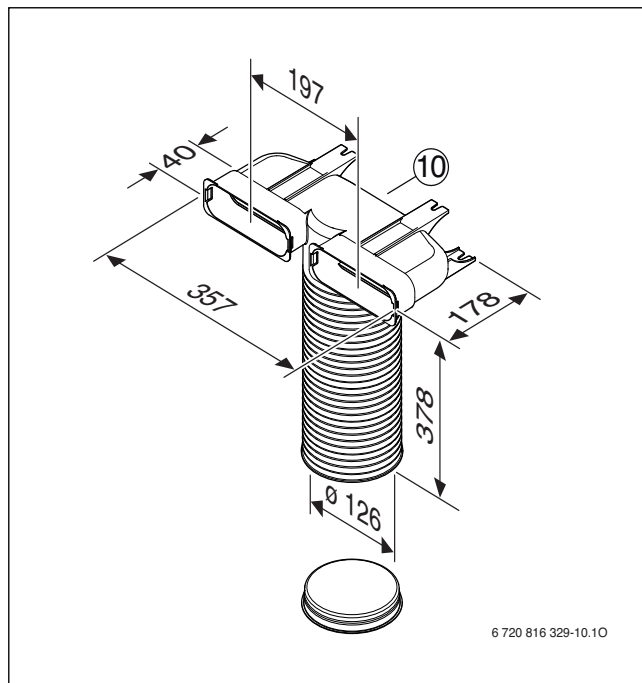


Fig. 12 FKU 140-1

|                                | →  | → Fig. |
|--------------------------------|----|--------|
| FKB 140-2 + FK 140 + FKV 140-3 | 13 | 40     |

Tab. 11 FKB 140-2

|                                | →  | → Fig. |
|--------------------------------|----|--------|
| FKU 140-1                      | 14 | 43     |
| FKU 140-1 + FK 140 + FKV 140-3 | 13 | 40     |

Tab. 12 FKU 140-1



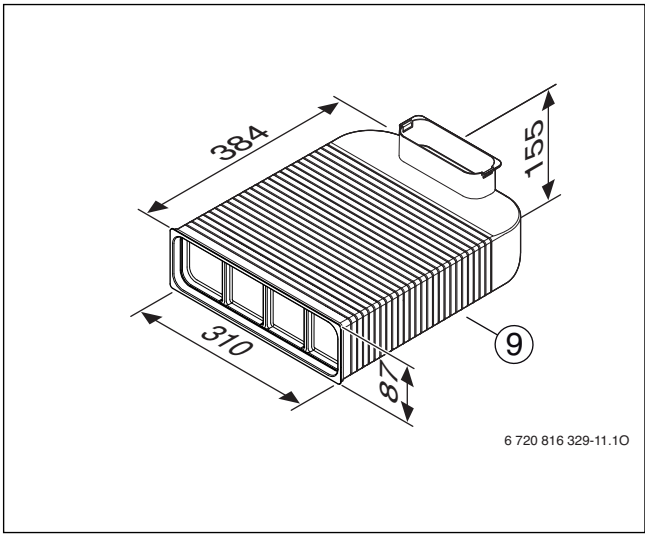
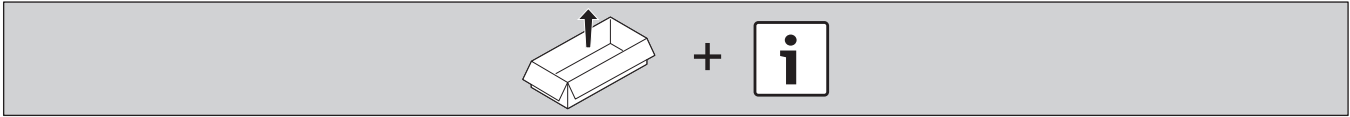
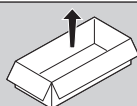


Fig. 13 FKU 140-2

|                                | →  | → Fig. |
|--------------------------------|----|--------|
| FKU 140-2                      | 15 | 45     |
| FKU 140-2 + FK 140 + FKV 140-3 | 13 | 40     |

Tab. 13 FKU 140-2



+

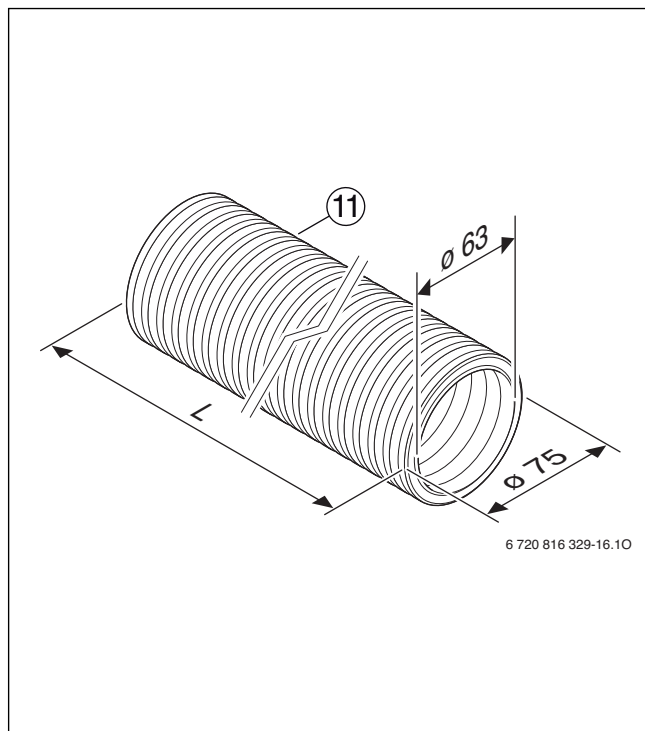


Fig. 14 RR 75...

|         | L    |
|---------|------|
| RR 75-1 | 20 m |
| RR 75-2 | 50 m |

Tab. 14 RR 75...

|  | →  | → Fig. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| RR 75... + RRD 75                                                                 | 16                                                                                    | 50     |
| RR 75... + RRD 75 + VK 160/RRV 75/RRU 75.../RRB 75                                | 16                                                                                    | 51     |

Tab. 15 RR 75...

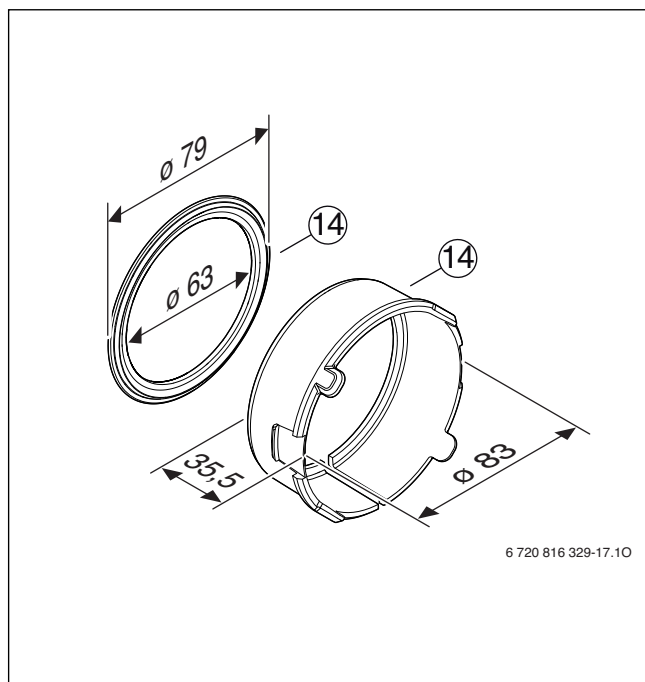


Fig. 15 RRD 75

|  | →  | → Fig. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| RRD 75 + RR 75...                                                                   | 16                                                                                    | 50     |
| RRD 75 + RR 75... + VK 160/RRV 75/RRU 75.../RRB 75                                  | 16                                                                                    | 51     |

Tab. 16 RRD 75

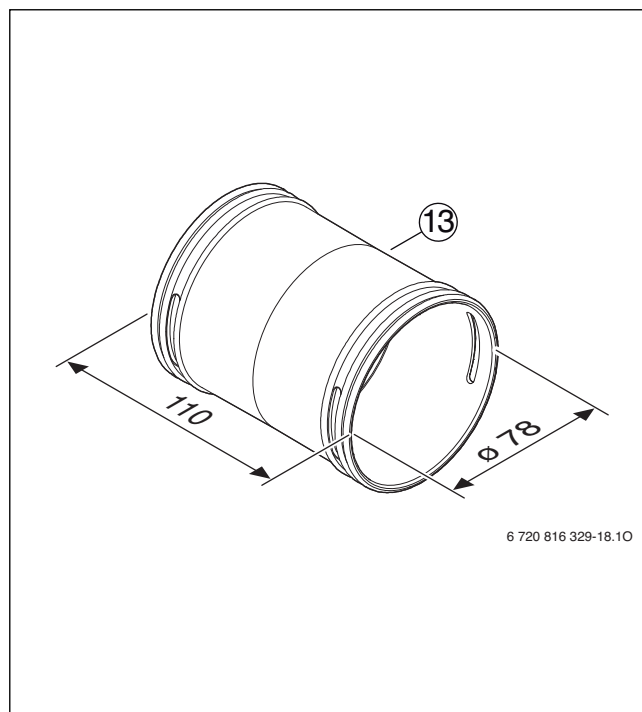
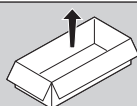


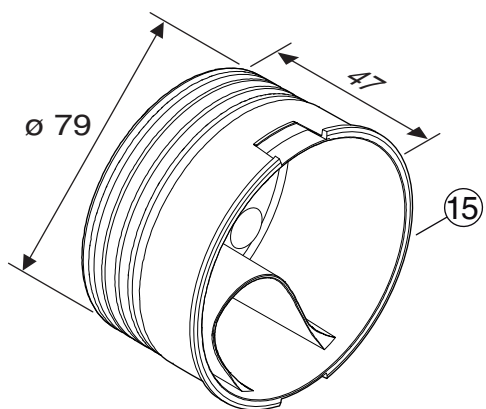
Fig. 16 RRV 75

|  | →  | → Fig. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| RRV 75 + RR 75... + RRD 75                                                          | 16                                                                                      | 51     |

Tab. 17 RRV 75



+

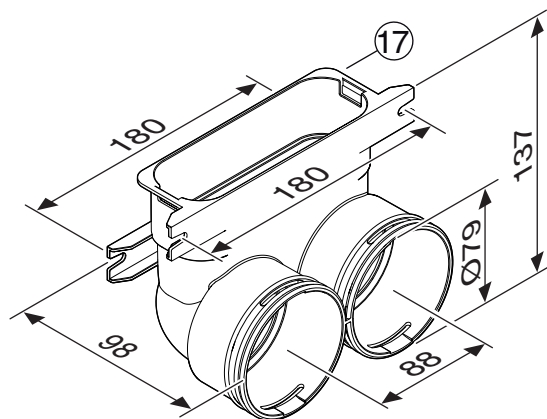


6 720 816 329-19.10

Fig. 17 RRS 75

|                   | →  | → Fig. |
|-------------------|----|--------|
| RRS 75 + RR 75... | 18 | 57     |

Tab. 18 RRS 75

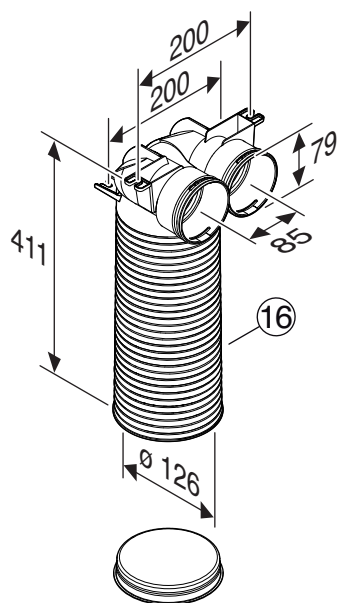


6 720 816 329-20.10

Fig. 18 RRB 75

|                             | →  | → Fig. |
|-----------------------------|----|--------|
| RRB 75                      | 18 | 56     |
| RRB 75 + RR 75... + RRD 75  | 16 | 51     |
| RRB 75 + FK 140 + FKV 140-3 | 13 | 40     |

Tab. 19 RRB 75

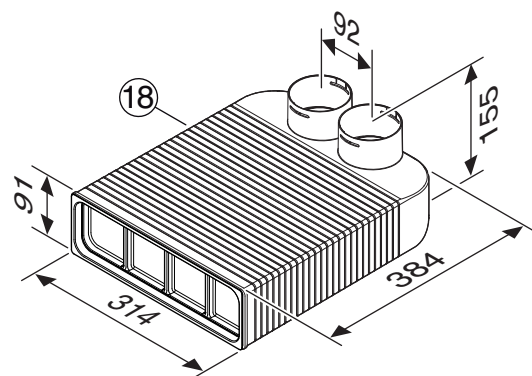


6 720 816 329-21.10

Fig. 19 RRU 75-1

|                              | →  | → Fig. |
|------------------------------|----|--------|
| RRU 75-1                     | 17 | 52     |
| RRU 75-1 + RR 75... + RRD 75 | 16 | 51     |

Tab. 20 RRU 75-1

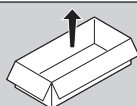


6 720 816 329-22.10

Fig. 20 RRU 75-2

|                              | →  | → Fig. |
|------------------------------|----|--------|
| RRU 75-2                     | 18 | 54     |
| RRU 75-2 + RR 75... + RRD 75 | 16 | 51     |

Tab. 21 RRU 75-2



+

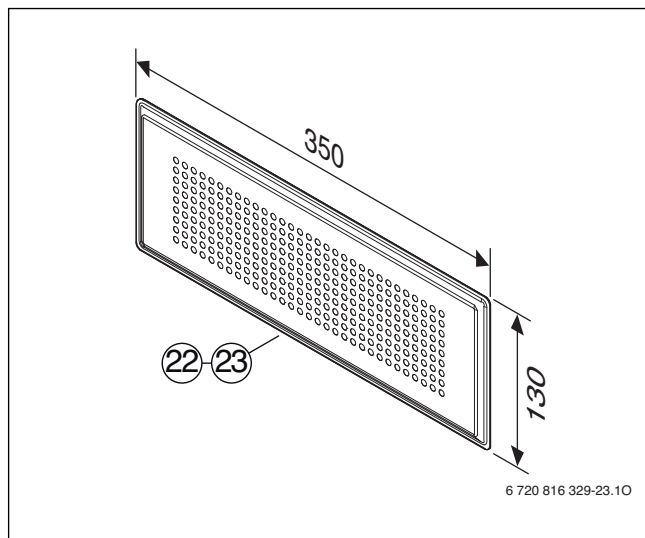


Fig. 21 AG/W, AG/E

|  | →  | → Fig. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| AG/... + FKU 140-2                                                                | 15                                                                                  | 46     |
| AG/... + RRU 75-2                                                                 | 18                                                                                  | 55     |

Tab. 22 AG/W, AG/E

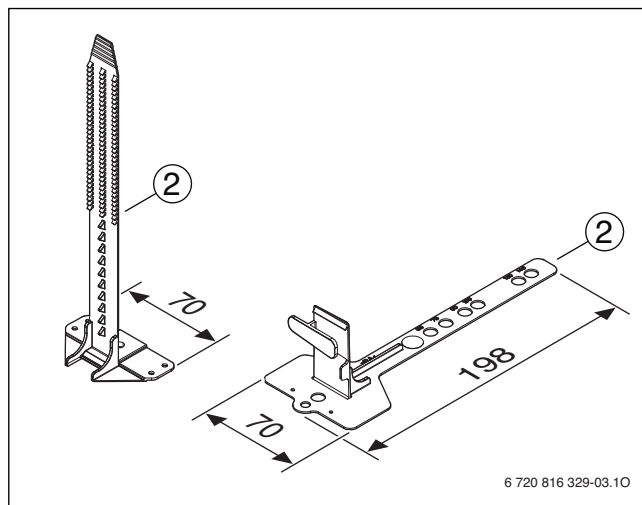


Fig. 22 FKH 140

|  | →  | → Fig. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| FKH                                                                               | 13                                                                                    | 37     |
| FKH + FK 140                                                                      | 13                                                                                    | 38     |
| FKH + RR 75...                                                                    | 16                                                                                    | 48     |

Tab. 23 FKH

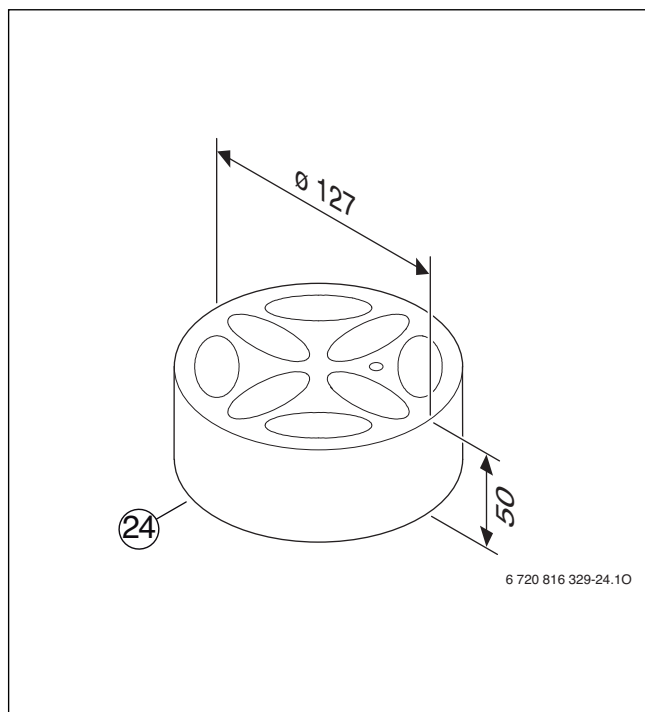


Fig. 23 SDE

|  | →  | → Fig. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| SDE + FKU 140-1/RRU 75-1                                                            | 17                                                                                    | 53     |

Tab. 24 SDE

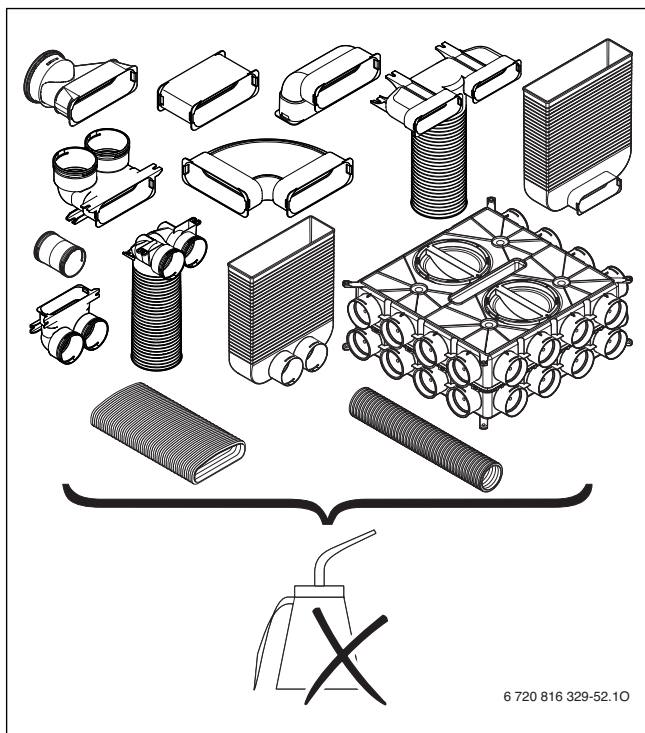
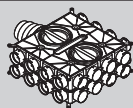


Fig. 24

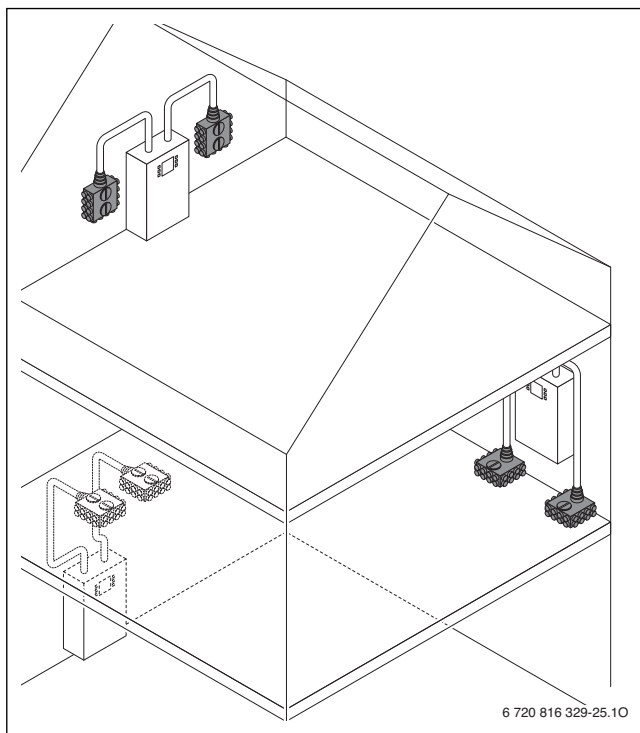


Fig. 25 VK 160

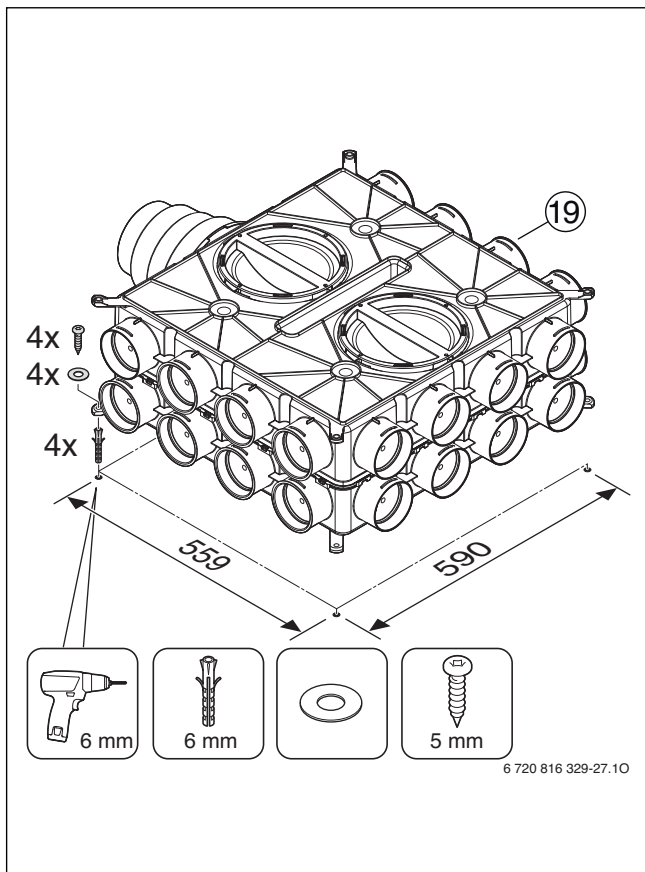


Fig. 26 VK 160

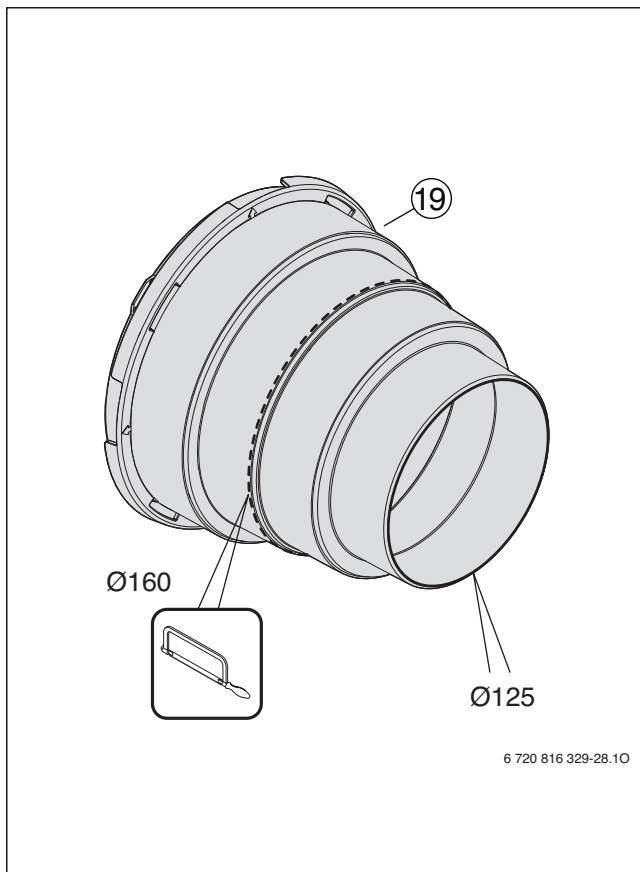


Fig. 27 VK 160

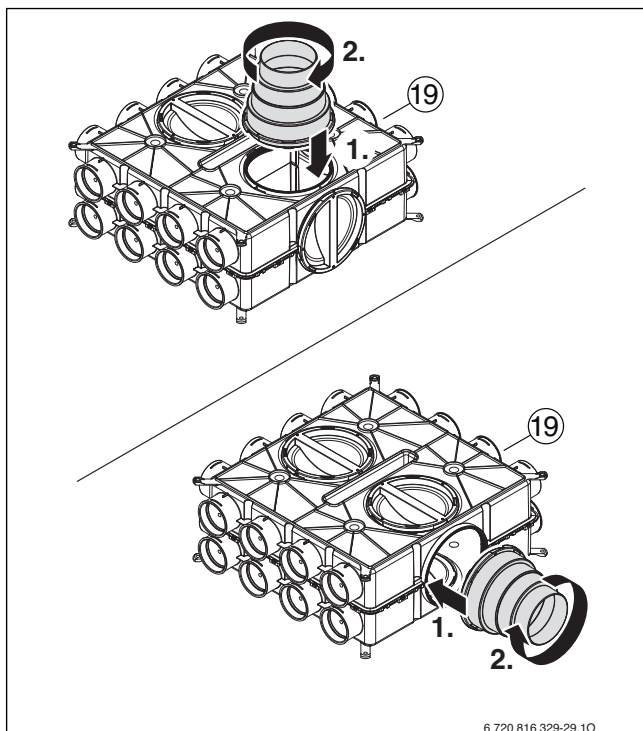


Fig. 28 VK 160

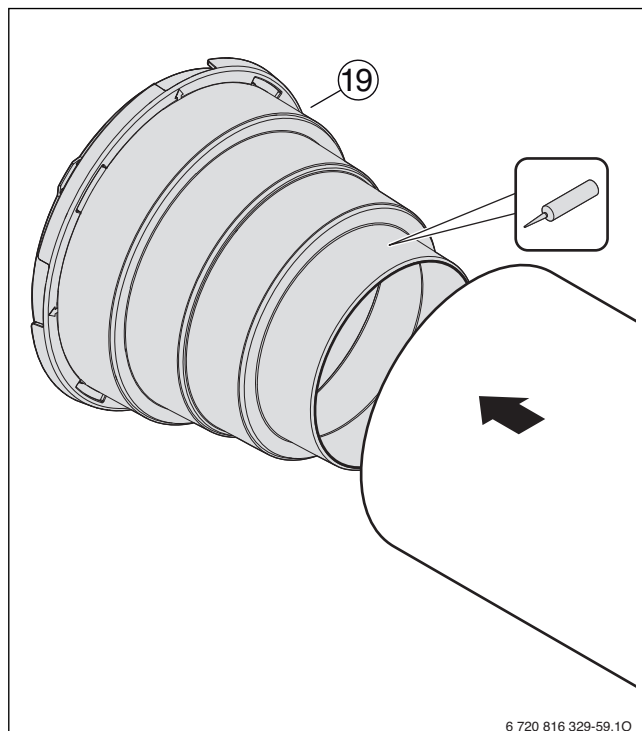


Fig. 29 VK 160

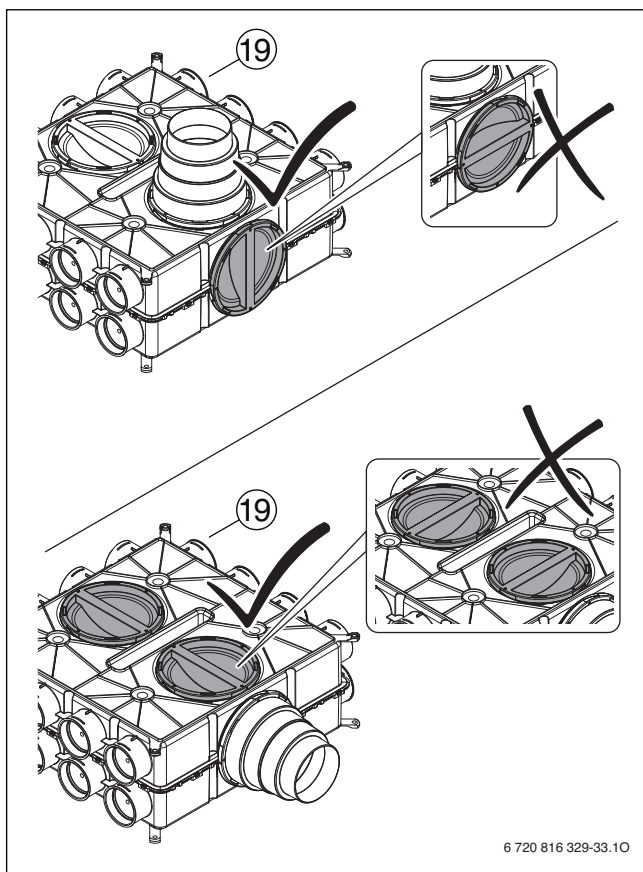


Fig. 30 VK 160

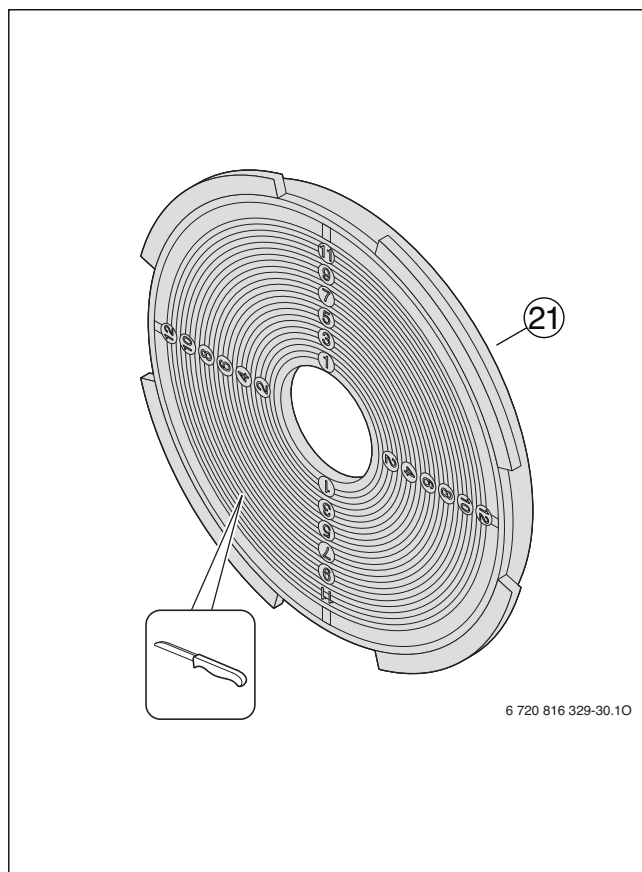


Fig. 31 VKD



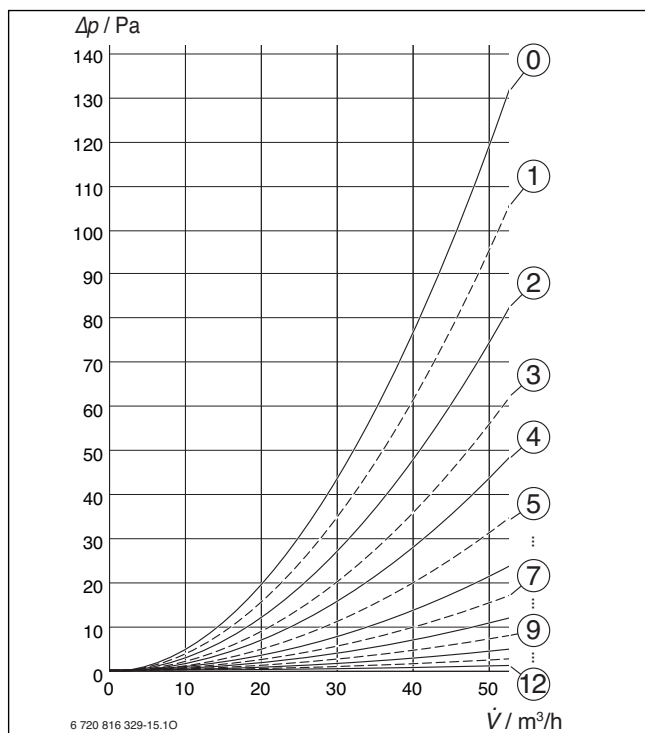
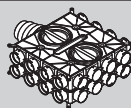


Fig. 32 VKD

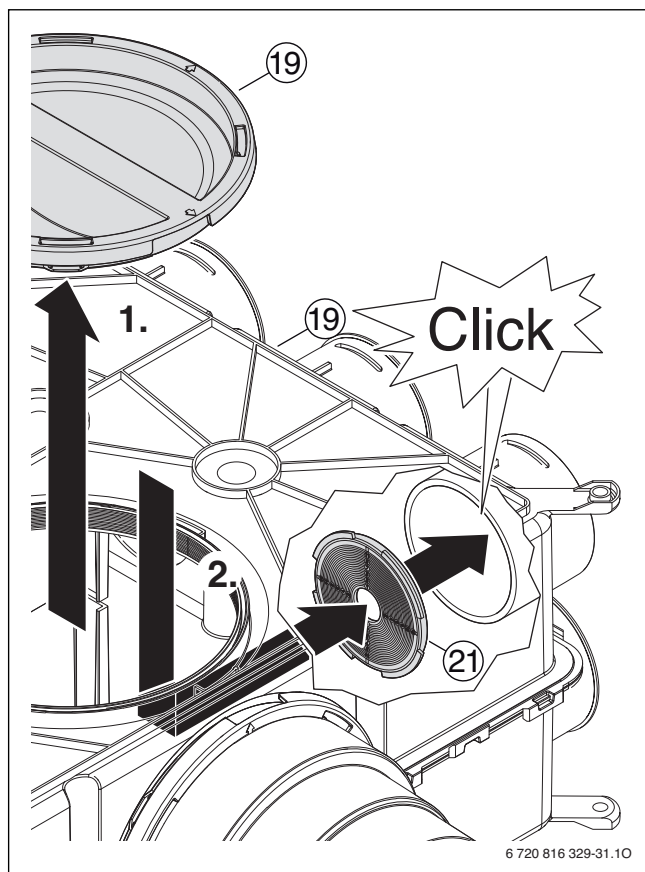


Fig. 33 VKD + VK 160

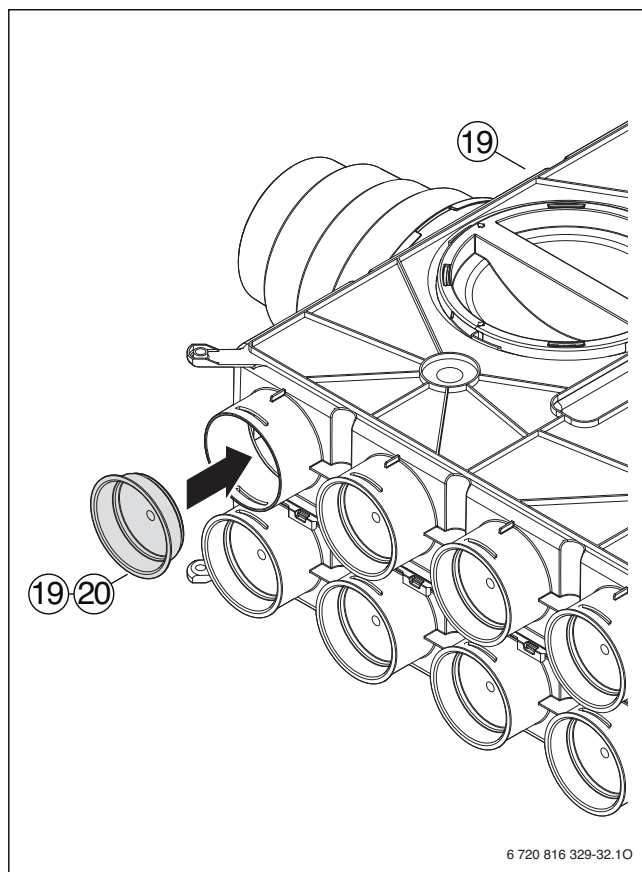


Fig. 34 VKS + VK 160

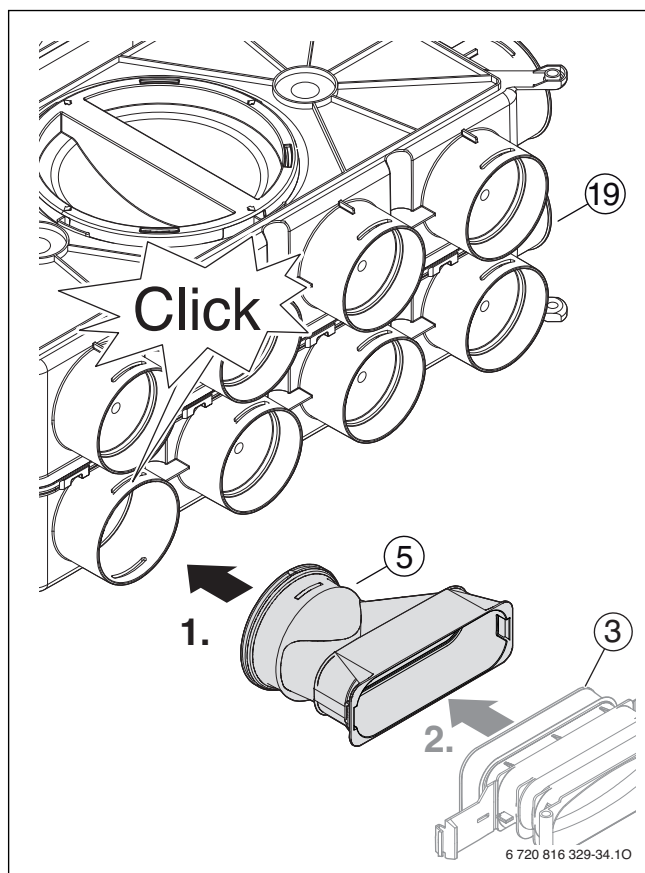


Fig. 35 FKV 140-1 + VK 160

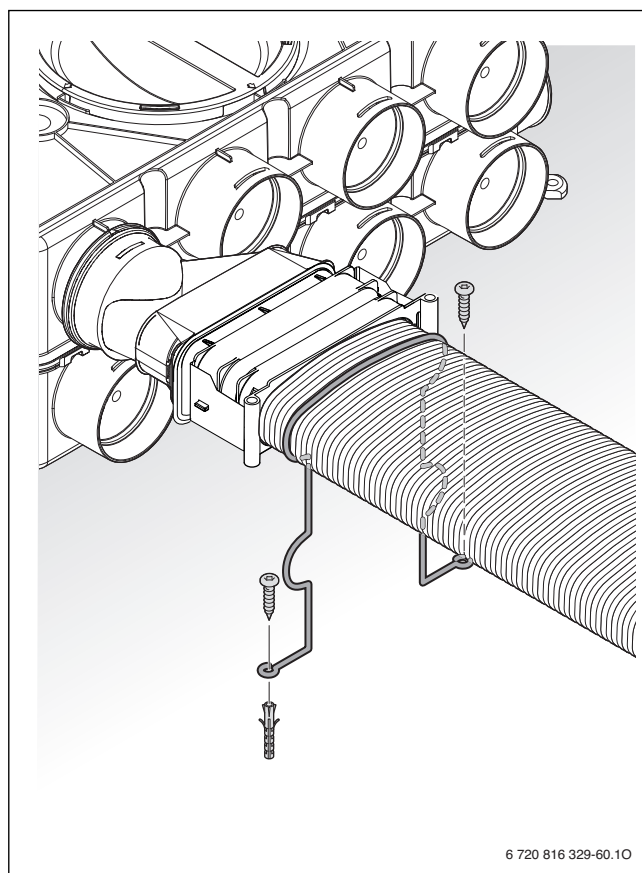


Fig. 36 FKV 140-1 + FK 140

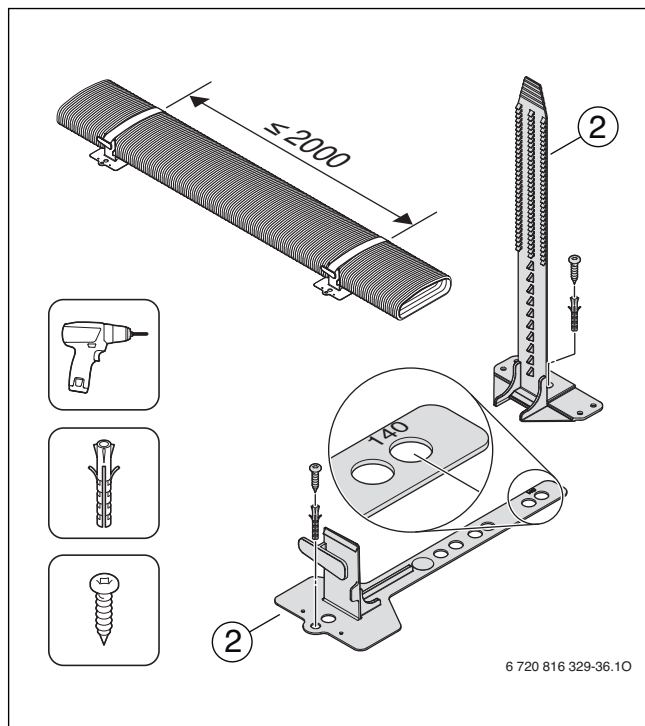
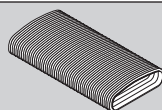


Fig. 37 FK 140

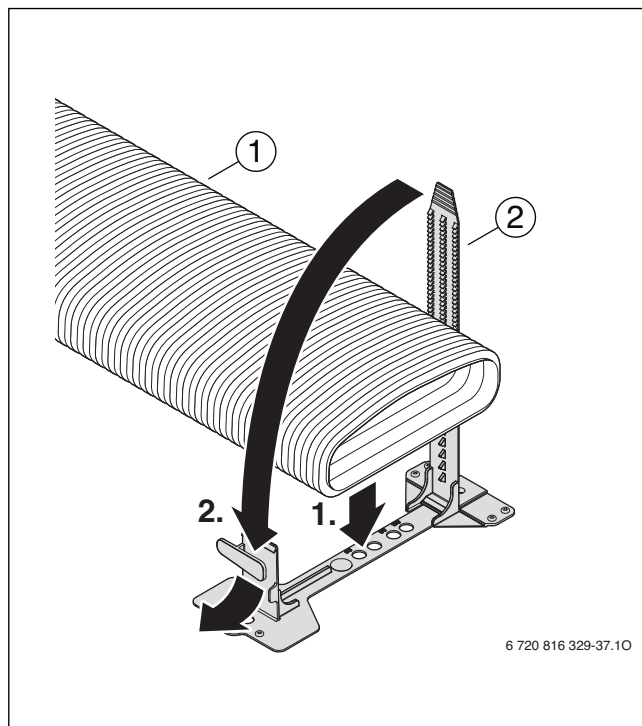


Fig. 38 FK 140 + FK

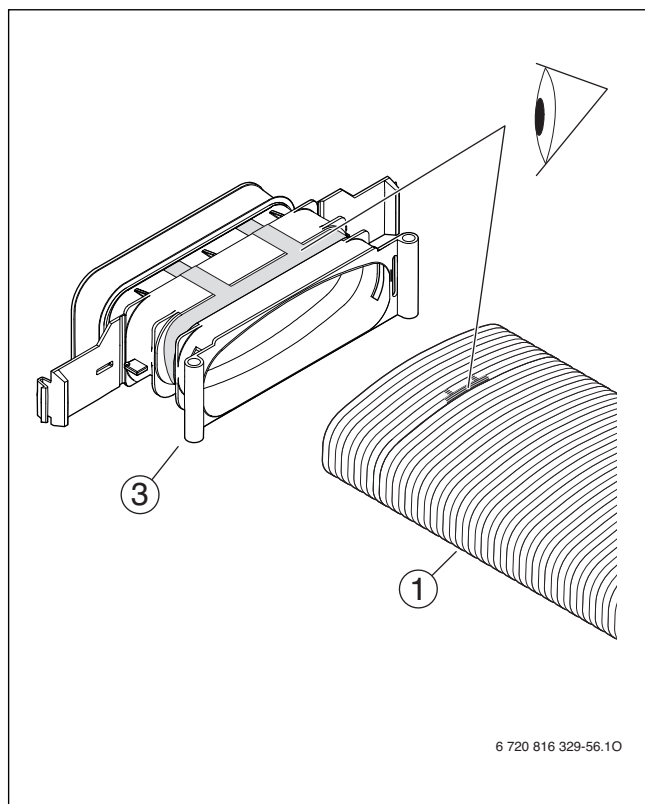


Fig. 39 FK 140 + FKV 140-3

- 1 FK 140
- 3 FKV 140-3

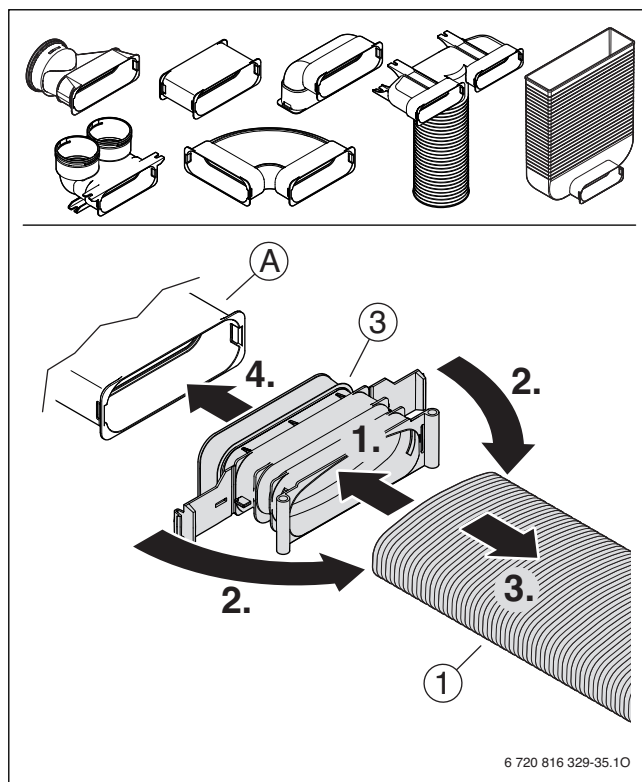


Fig. 40 FK 140 + FKV.../FKB.../FKU.../RRB 75

- A FKV 140-1, FKV 140-2, FKB 140..., FKU 140-2, RRB 75
- 1 FK 140
- 3 FKV 140-3

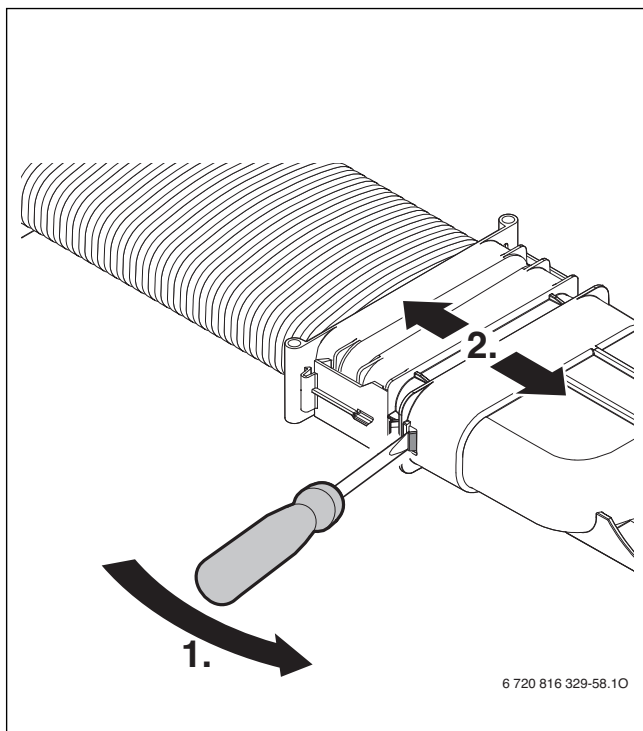
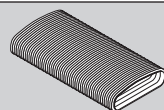


Fig. 41 FKV 140-3

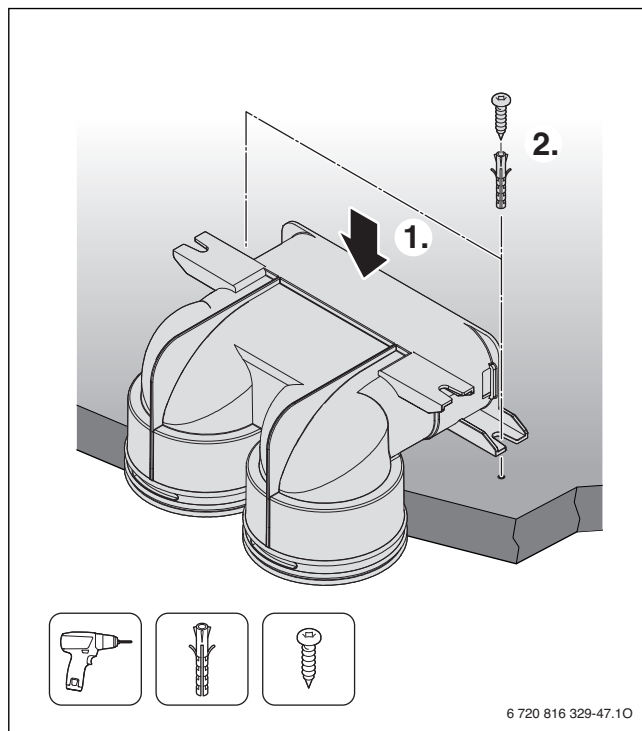


Fig. 42 RRB 75

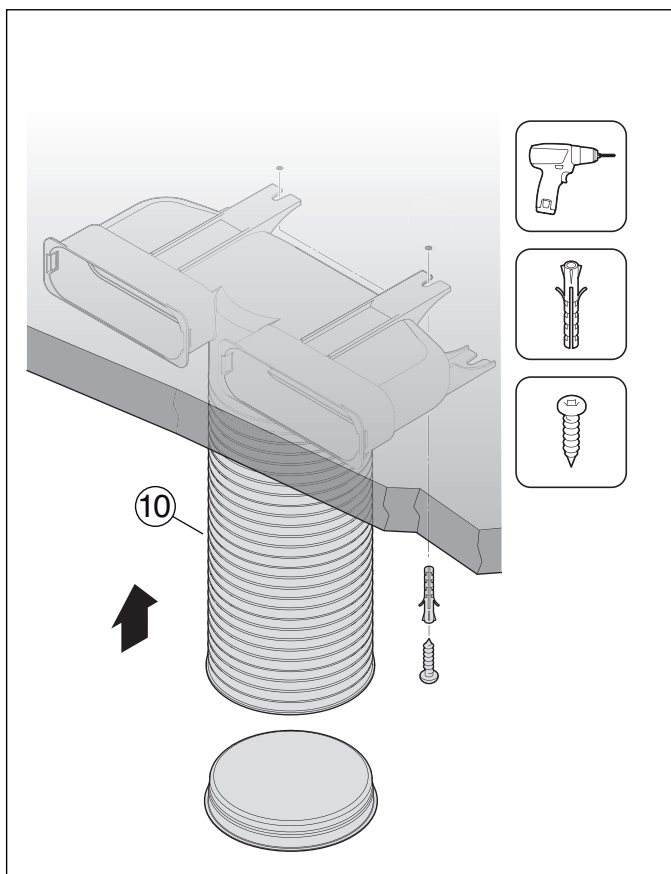
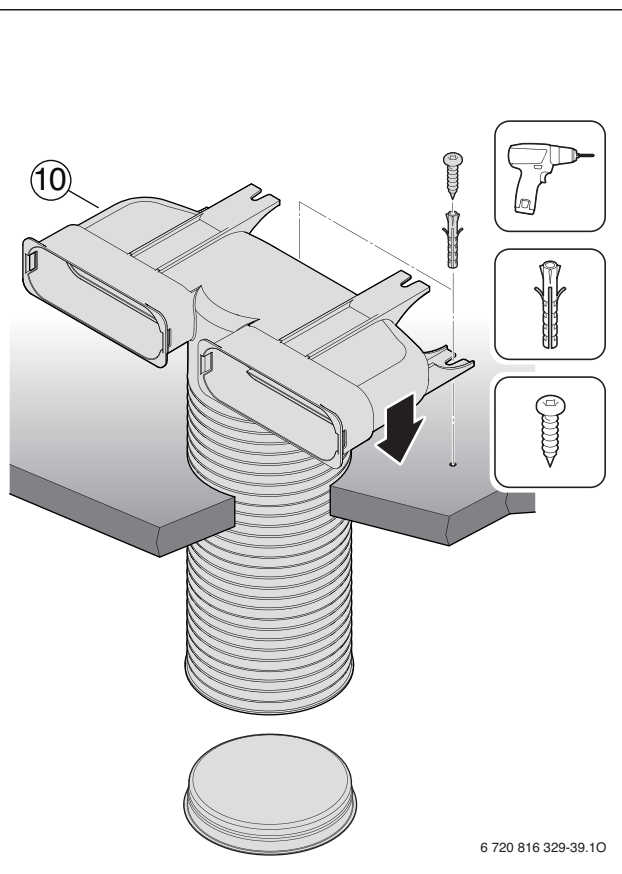


Fig. 43 FKU 140-1



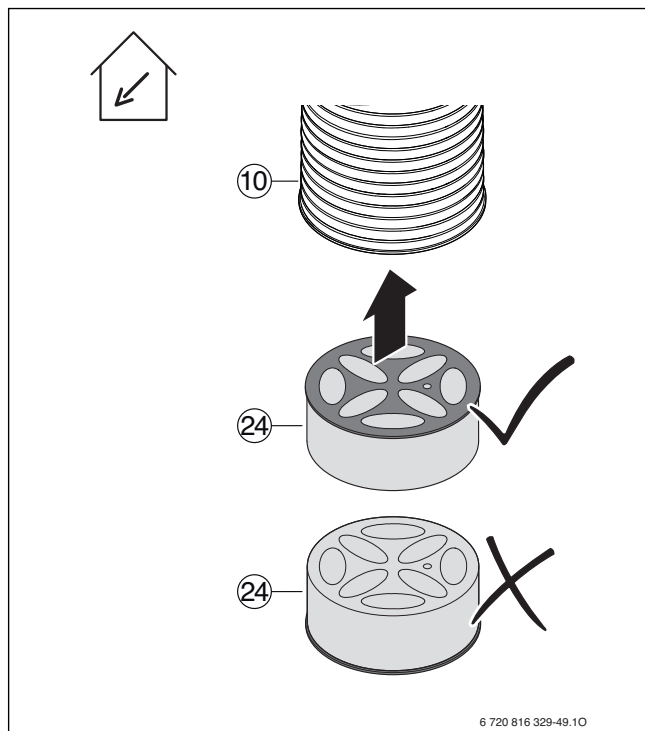
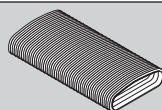


Fig. 44 FKU 140-1 + SDE

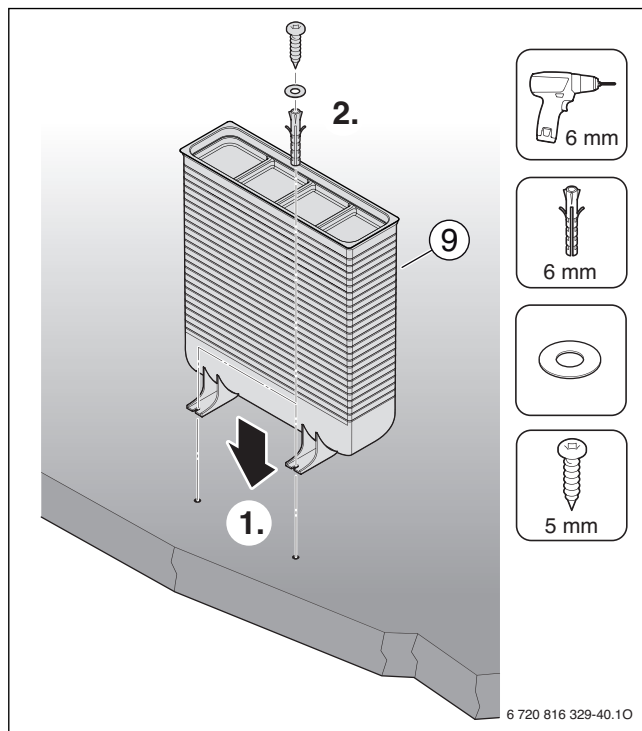


Fig. 45 FKU 140-2

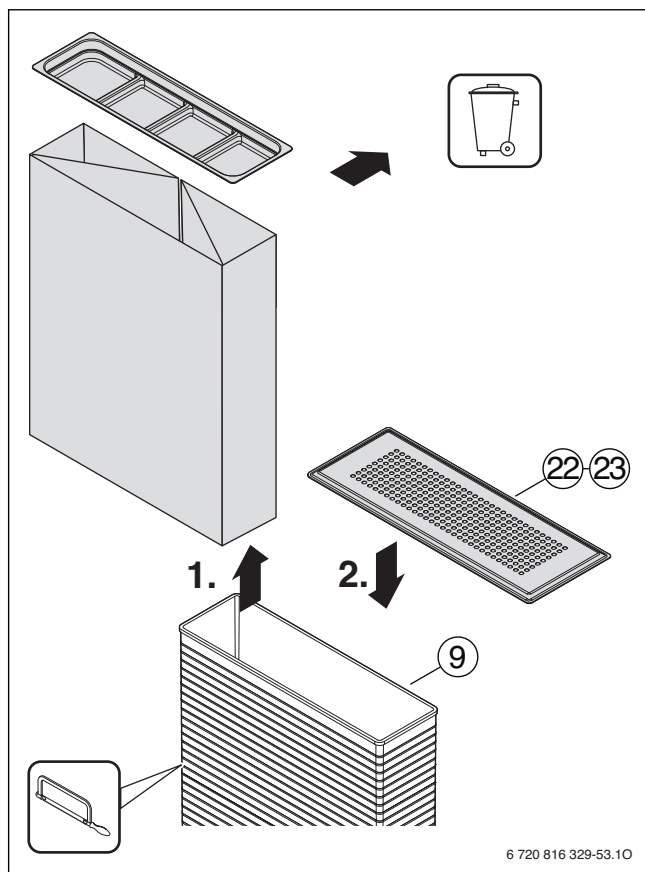


Fig. 46 FKU 140-2 + AG/...

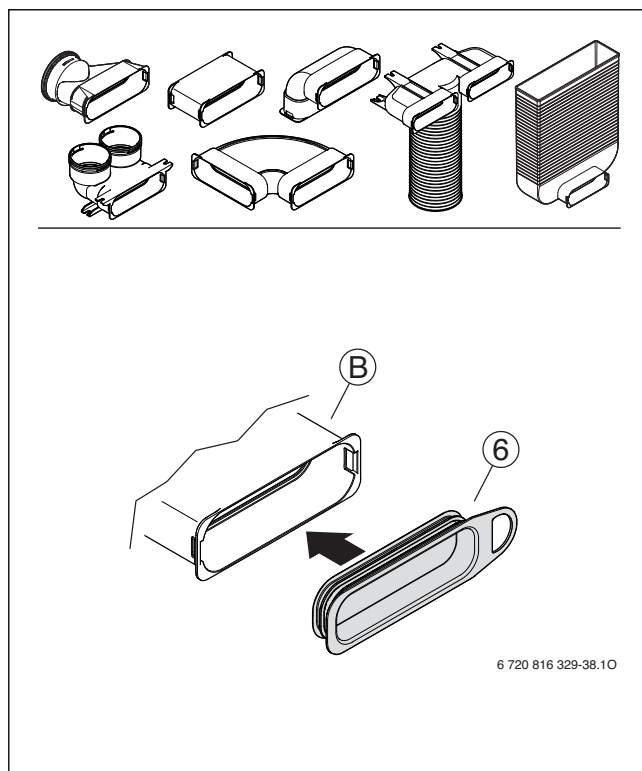


Fig. 47 FKS 140 + FKV.../FKB.../FKU.../RRB 75

- B** FKV 140-1, FKV 140-2, FKB 140..., FKU 140-2, RRB 75  
**6** FKS 140

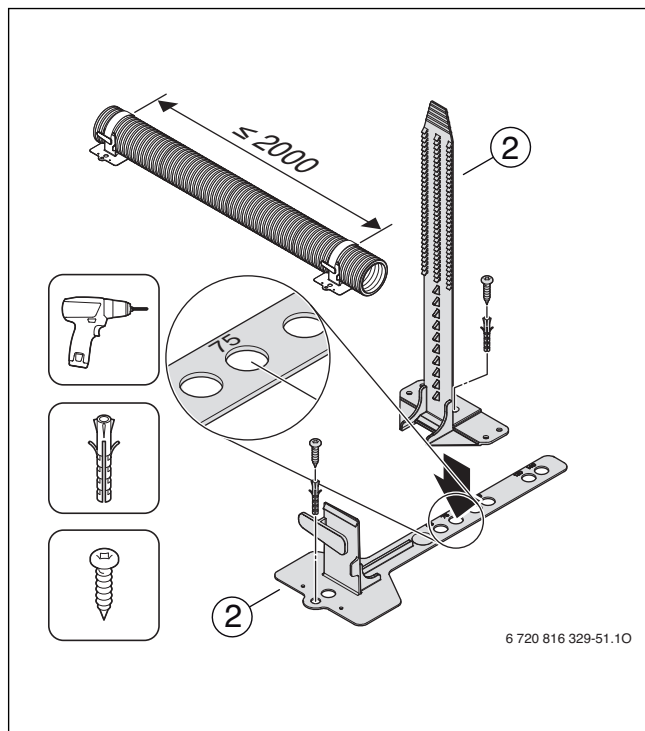
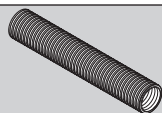


Fig. 48 RR 75... + FKH

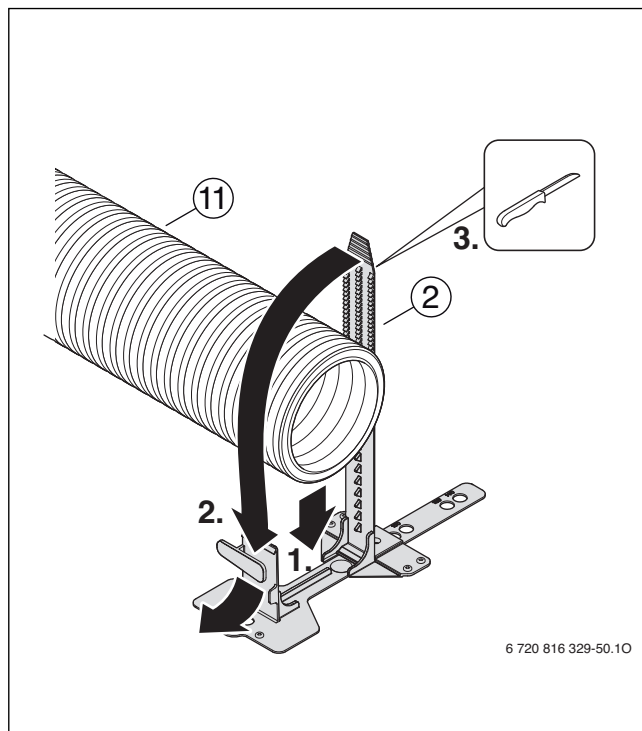


Fig. 49 RR 75... + FKH

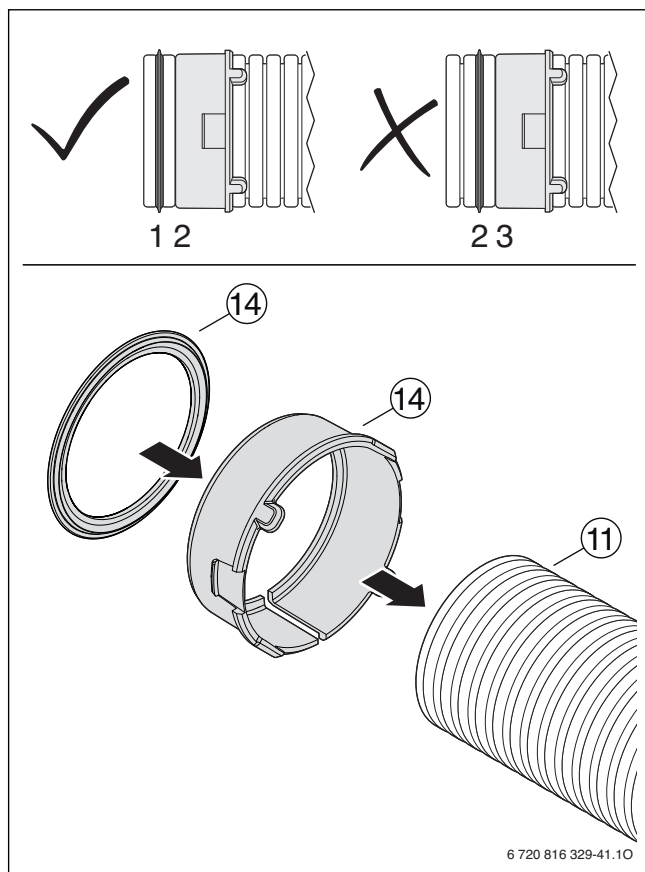


Fig. 50 RR 75... + RRD 75

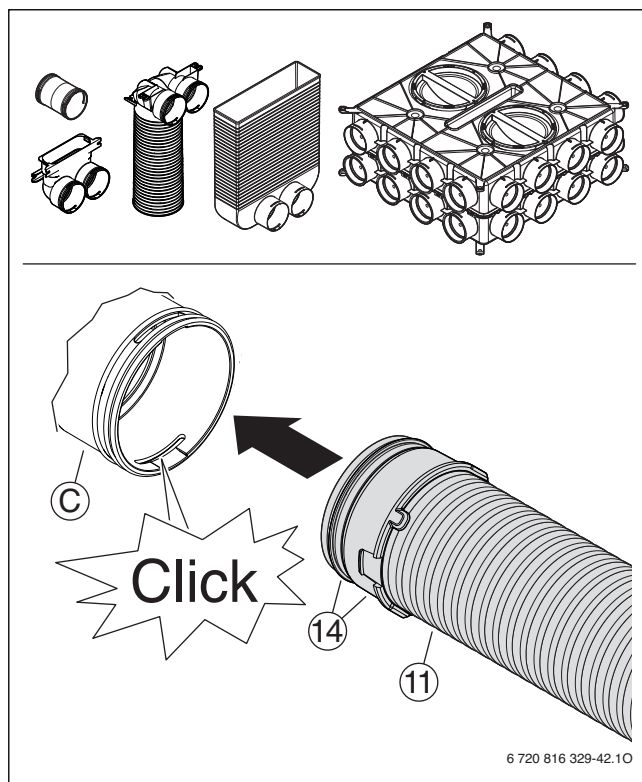


Fig. 51 RR 75... + RRD 75 + VK 160/RRV 75/RRU 75.../RRB 75

- C** VK 160, RRV 75, RRU 75-1, RRU 75-2, RRB 75  
**11** RR 75-1, RR 75-2  
**14** RRD 75



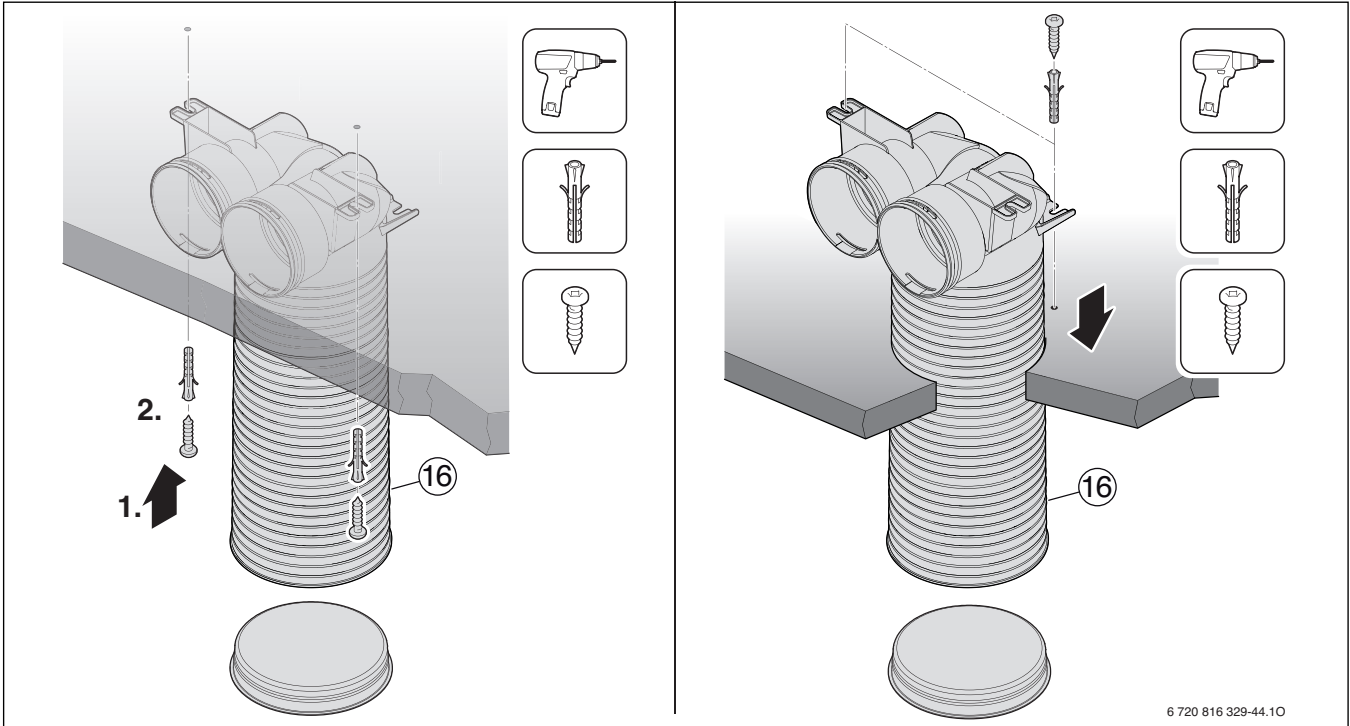
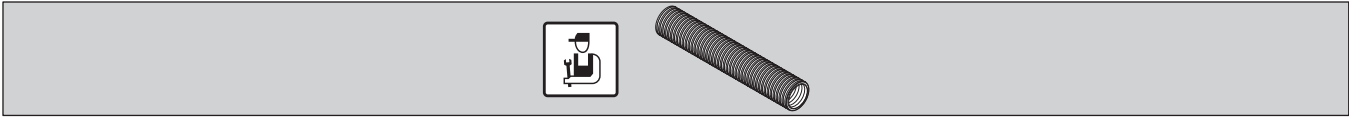


Fig. 52 RRU 75-1

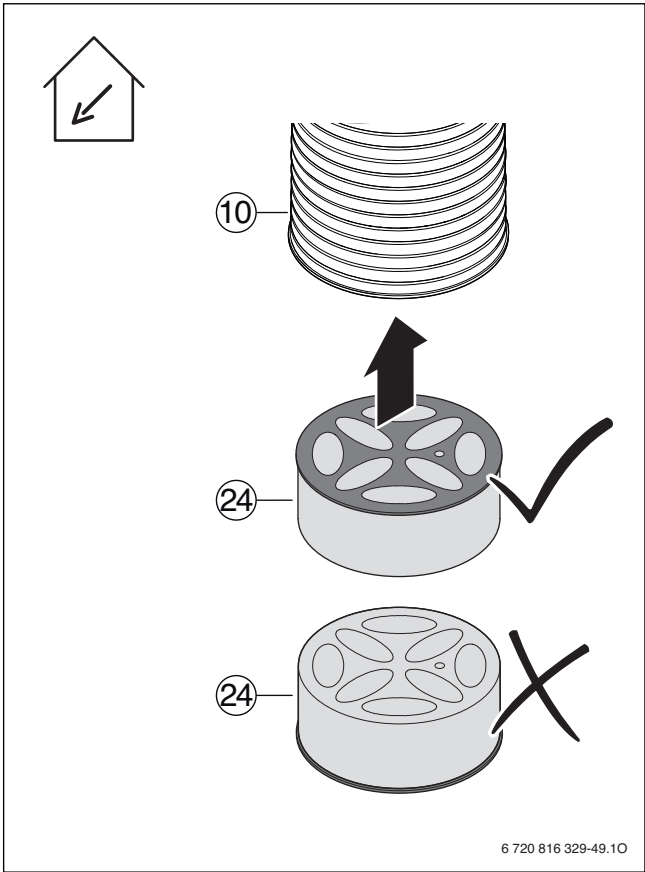


Fig. 53 RRU 75-1 + SDE



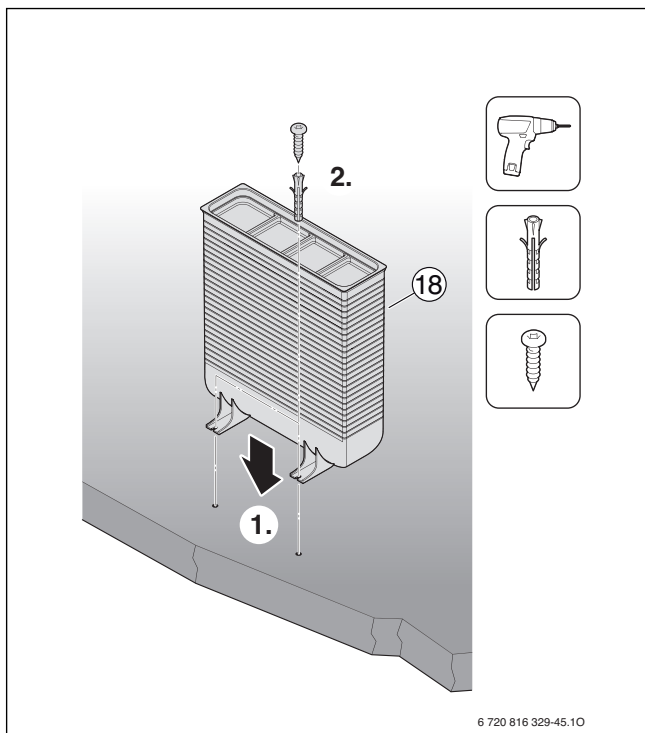
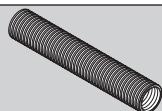


Fig. 54 RRU 75-2

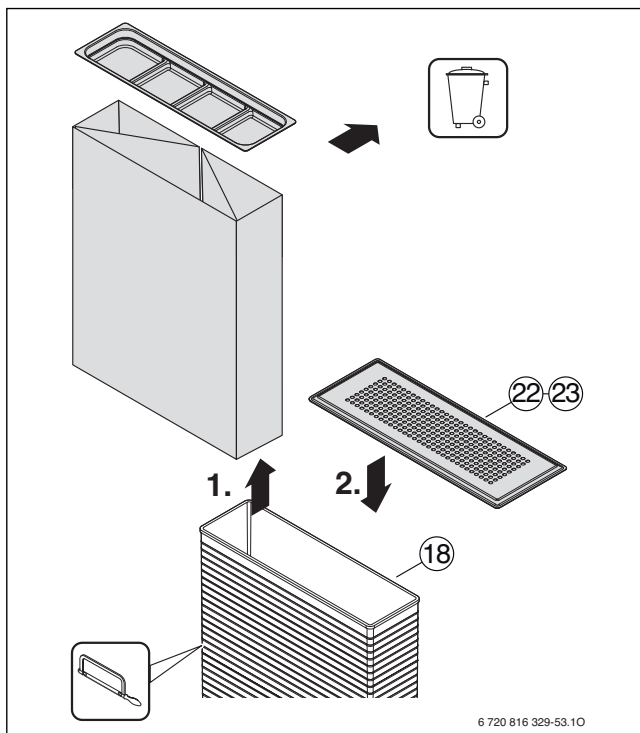


Fig. 55 RRU 75-2 + AG/...

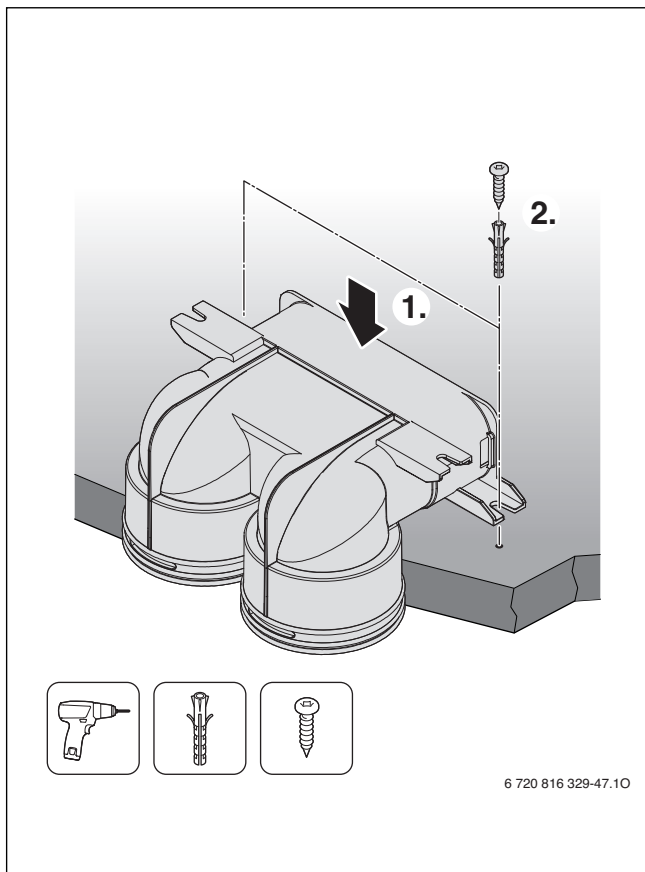


Fig. 56 RRB 75

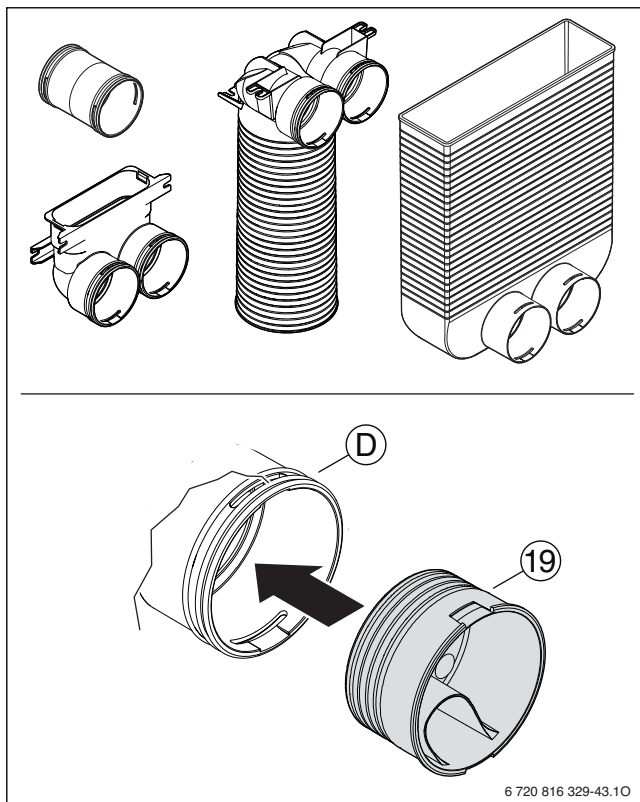


Fig. 57 RR 75... + RRS 75

- D** RRV 75, RRU 75-1, RRU 75-2, RRB 75  
**19** RRS 75

### [de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

- Mitgeltende Anleitungen von Anlagenkomponenten, Zubehör und Ersatzteilen beachten.
- Vor allen Arbeiten: Anlage allpolig spannungsfrei machen.

### [en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

- Observe all the relevant instructions for other system components, accessories and spare parts.
- Before starting any work: disconnect the system from the power supply across all phases.

### [fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

- Respecter également les notices des composants de l'installation, des accessoires et des pièces de rechange.
- Avant tous les travaux : couper la tension sur tous les pôles de l'installation.

### [bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложените разпоредби.

- Съблюдавайте съответните ръководства на компоненти на уредбата, принадлежности и резервни части.
- Преди всички работи: На всички полюси уредбата не трябва да бъде под напрежение.

### [cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

- Řiďte se souvisejícími návody pro komponenty zařízení, příslušenství a náhradní díly.
- Před započetím všech prací: vypněte kompletně napájení do zařízení.

### [da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

- Overhold de gældende vejledninger til anlægskomponenter, tilbehør og reservedele.
- Før arbejdet udføres: Afbryd anlægget, så det er spændingsløst på alle poler.

### [el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

- Λάβετε υπόψη τις συνοδευτικές οδηγίες που αφορούν τα εξαρτήματα της εγκατάστασης, τους πρόσθετους εξοπλισμούς και τα ανταλλακτικά.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία: Αποσυνδέστε όλους τους πόλους της εγκατάστασης από το ρεύμα.

### [es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

- Respetar las instrucciones de referencia de los componentes de la instalación, los accesorios y las piezas de repuesto.
- Antes de todos los trabajos: eliminar la tensión en todos los polos de la instalación.

### [et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitud omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

- Tuleb järgida kõiki seadme komponentide, tarvikute ja varuosade kohta kaasehtivaid juhendeid.
- Enne kõigi tööde alustamist: muuta seadme kõik faasid pingevabaks.

### [fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

- Noudata asianomaisten laitteistokomponenttien, lisätarvikkeiden ja varaosien ohjeita.
- Tee laitteisto kaikista navoistaan jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista.

### [hr] Važne upute za instalaciju/montažu

Instalaciju/montažu mora provesti ovlašteno osoblje sukladno važećim propisima.

- Paziti na važeće upute za komponente sustava, pribor i zamjenske dijelove.
- Prije svih radova: svepolno isključiti uređaj s napajanja.

### [hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálás/szerelés egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

- A rendszerkomponensek, tartozékok és pótalkatrészek együtt érvényes útmutatóit vegye figyelembe.
- Minden munkavégzés előtt: az elektromos berendezést minden pólusán kapcsolja feszültségmentes állapotra.

### [it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

- Osservare le istruzioni allegate dei componenti dell'impianto, degli accessori e delle parti di ricambio.
- Prima di tutti i lavori: staccare completamente l'alimentazione elettrica dell'impianto.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის  
ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

- ყურადღება მიაქციეთ არსებულ მოქმედ ინსტრუქციებს, აქსესუარებს და სათადარიგო ნაწილებს.
- პირველ რიგში ჩასატარებელი სამუშაოები: მონტაჟი უნდა შესრულდეს ყველა პოლუსზე ძაბვის გარეშე.

### [lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

- Taip pat laikykites įrenginio komponentų, priedų ir atsarginių dalių galiojančių instrukcijų.
- Prieš pradėdami bet kokius darbus: atjunkite įrenginio visų fazių srovę.

### [lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

- Ievērojiet iekārtas komponentu, piederumu un rezerves daļu instrukcijas.
- Pirms jebkādu darbu uzsākšanas: izslēdziet iekārtas strāvas padevi visiem poliem.

### [nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

- Houd u aan de geldende handleidingen van installatiecomponenten, accessoires en reserveonderdelen.
- Voor alle werkzaamheden: schakel de installatie over alle polen spanningsloos.

### [no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

- Vær oppmerksom på bruksanvisninger for anleggskomponenter, tilbehør og reservedeler.
- Før alle arbeider: Koble anlegget helt fra strømforsyningen.

### [pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

- ▶ Przestrzegać dodatkowych instrukcji dołączonych do komponentów instalacji, osprzętu i oraz części zamiennych.
- ▶ Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac: odłączyć instalację od zasilania sieciowego (wszystkie bieguny).

### [pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

- ▶ Ter em consideração as instruções aplicáveis de componentes da instalação, acessórios e peças de substituição.
- ▶ Antes de todos os trabalhos: desligar a instalação da corrente em todos os pólos.

### [ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

- ▶ Respectați instrucțiunile conex referitoare la componentele instalației, accesorii și piese de schimb.
- ▶ Anterior tuturor lucrărilor: decuplați instalația de la alimentarea cu tensiune la toți polii.

### [ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

- ▶ Выполняйте требования сопутствующих инструкций на компоненты установки, дополнительное оборудование и запчасти.
- ▶ Перед выполнением любых работ: обесточьте установку отключением всех фаз.

### [sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

- ▶ Dodržujte inštrukcie uvedené v súvisiacich návodoch ku komponentom zariadenia, príslušenstvu a náhradným dielom.
- ▶ Pred začiatkom všetkých prác: Odpojte všetky póly el. napájania zariadenia.

### [sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

- ▶ Upoštevajte priložena veljavna navodila komponent naprave, priborov in nadomestnih delov.
- ▶ Pred vsemi deli: izklopite napravo iz vseh polov.

### [sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

- ▶ Pridržavati se priloženih uputstava za komponente sistema, dodatnu opremu i rezervne delove.
- ▶ Pre svih radova: sistem potpuno isključiti iz struje.

### [sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

- ▶ Tillämpliga instruktioner för systemkomponenter, tillbehör och reservdelar ska också följas.
- ▶ Före alla arbeten ska anläggningen försättas i spänningsfritt tillstånd.

### [tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

- ▶ Tesisat parçalarına, aksesuarlara ve yedek parçalara ait talimatları dikkate alın.
- ▶ Çalışmaya başlamadan önce: Enerji beslemesinin tüm kutuplarını ayırarak tesisatın enerji beslemesini kesin.

### [uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

- ▶ Дотримуватися чинних інструкцій для компонентів установки, додаткового приладдя та запасних частин.
- ▶ Перед здійсненням будь-яких робіт: знеструмити установку на всіх полюсах.

### [zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

- ▶ 注意设备部件、附件和备件相应的说明。
- ▶ 在进行所有的工作之前：确保设备的所有极点无电压。

### [ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

- ▶ يجب مراعاة التعليمات المرفقة الخاصة بمكونات الوحدة والملحقات وقطع الغيار.
- ▶ قبل البدء في أي عمل: افصل التيار عن جميع أقطاب الوحدة.

### [fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

- ▶ کلیه دستورالعمل های مربوط به سایر اجزای سیستم، لوازم جانبی و قطعات یدکی را رعایت نمایید.
- ▶ قبل از شروع هر کاری: سیستم را در کل فاذا از منبع تغذیه برق قطع کنید.

### [he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

- ▶ יש להקפיד ולמלא אחר ההנחיות וההוראות של רכיבי המערכת, האביזרים הנלווים שלה, וחלקי החילוף.
- ▶ לפני התחלת כל עבודה: יש לוודא שהמערכת מנותקת מכל מתח חשמלי.



Original Quality by Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstraße 30-32; D-35576 Wetzlar/Germany